

# The Croatian support for babel

Ivan Kokan

September 16, 2019

TODO TODO

## 1 First section of manual

Text.

### The code

```
1  $\langle *code \rangle$ 
2 \LdfInit{croatian}\captionscroatian
```

When this file is read as an option, i.e. by the `\usepackage` command, `croatian` could be an ‘unknown’ language in which case we have to make it known. So we check for the existence of `\l@croatian` to see whether we have to do something here.

```
3 \ifx\l@croatian\@undefined
4   \@nopatterns{Croatian}
5   \adddialect\l@croatian0\fi
```

`\captionscroatian` The macro `\captionscroatian` defines all strings used in the four standard documentclasses provided with  $\text{\LaTeX}$ .

```
6 \StartBabelCommands*{croatian}{captions}
7 [unicode, charset=utf8, fontenc=EU1 EU2]
8 \SetString{\prefacename}{Predgovor}
9 \SetString{\refname}{Literatura}
10 \SetString{\abstractname}{Sažetak}
11 \SetString{\bibname}{Bibliografija}
12 \SetString{\chaptername}{Poglavlje}
13 \SetString{\appendixname}{Dodatak}
14 \SetString{\contentsname}{Sadržaj}
15 \SetString{\listfigurename}{Popis slika}
16 \SetString{\listtablename}{Popis tablica}
17 \SetString{\indexname}{Kazalo}
18 \SetString{\figurename}{Slika}
19 \SetString{\tablename}{Tablica}
20 \SetString{\partname}{Dio}
```

```

21 \SetString{\enclname}{Prilozi}
22 \SetString{\ccname}{Kopija}
23 \SetString{\headtoname}{Prima}
24 \SetString{\pagename}{Stranica}
25 \SetString{\seename}{Vidjeti}
26 \SetString{\alsoname}{Također vidjeti}
27 \SetString{\proofname}{Dokaz}
28 \SetString{\glossaryname}{Pojmovnik}
29
30 \StartBabelCommands*{croatian}{date}
31 [unicode, charset=utf8, fontenc=EU1 EU2]
32 \SetStringLoop{month#1name}{%
33     siječnja, veljače, ožujka, travnja, svibnja, lipnja, srpnja, %
34     kolovoza, rujna, listopada, studenoga, prosinca}

```

And now, the generic branch, using the LICR and assuming T1.

```

35 \StartBabelCommands*{croatian}{captions}
36 \SetString{\prefacename}{Predgovor}
37 \SetString{\refname}{Literatura}
38 \SetString{\abstractname}{Sa\v{z}etak}
39 \SetString{\bibname}{Bibliografija}
40 \SetString{\chaptername}{Poglavl\nobreak je}
41 \SetString{\appendixname}{Dodatak}
42 \SetString{\contentsname}{Sadr\v{z}aj}
43 \SetString{\listfigurename}{Popis slika}
44 \SetString{\listtablename}{Popis tablica}
45 \SetString{\indexname}{Kazalo}
46 \SetString{\figurename}{Slika}
47 \SetString{\tablename}{Tablica}
48 \SetString{\partname}{Dio}
49 \SetString{\enclname}{Prilozi}
50 \SetString{\ccname}{Kopija}
51 \SetString{\headtoname}{Prima}
52 \SetString{\pagename}{Stranica}
53 \SetString{\seename}{Vidjeti}
54 \SetString{\alsoname}{Tako\dj{}er vidjeti}
55 \SetString{\proofname}{Dokaz}
56 \SetString{\glossaryname}{Pojmovnik}
57
58 \StartBabelCommands*{croatian}{date}
59 \SetStringLoop{month#1name}{%
60     sije\v{c}n\nobreak ja, vel\nobreak ja\v{c}e, o\v{z}ujka, %
61     travn\nobreak ja, svibn\nobreak ja, lipn\nobreak ja, %
62     srpn\nobreak ja, kolovoza, rujna, listopada, studenoga, prosinca}
63 \SetString\today{%
64     {\number\day}.\sim@nameuse{month\romannumeral\month name}
65     {\number\year}.}
66 \EndBabelCommands

```

\extrascroatian    The macro \extrascroatian will perform all the extra definitions needed for the  
\noextrascroatian

Croatian language. The macro `\noextrascroatian` is used to cancel the actions of `\extrascroatian`.

67 %

We specify that the croatian group of shorthands should be used. These characters are 'turned on' once, later their definition may vary.

68 \addto\extrascroatian{%  
69 \bb1@nonfrenchspacing}

For Croatian texts `\frenchspacing` should be in effect. We make sure this is the case and reset it if necessary.

70 \addto\noextrascroatian{%  
71 \bb1@nonfrenchspacing}

72 \ldf@finish{croatian}  
73 \code}